

**Zeitschrift:** Bulletin de l'Association suisse des électriciens  
**Herausgeber:** Association suisse des électriciens  
**Band:** 3 (1912)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Communications ASE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Miscellanea.

**Inbetriebsetzung von schweizerischen Starkstromanlagen.** (Mitgeteilt vom Starkstrominspektorat des S. E. V.) In der Zeit vom 20. Okt. bis 20. Nov. 1912 sind dem Starkstrominspektorat folgende wichtigere neue Anlagen als betriebsbereit gemeldet worden.

#### Hochspannungsfreileitungen.

*Städtisches Elektrizitätswerk, Aarau.* Leitung nach dem „Kalt“ und Williberg, Drehstrom, 8000 Volt, 38 Perioden.

*Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon.* Leitung zur Transformatorstation Hegi, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden. Leitung Stachen-Steinebrunn, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

*Kraftwerke Beznau-Löntschi, Baden.* Leitung nach Oberflachs bei Wildegg (Aargau), Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Basel, Basel.* Leitung zur Transformatorstation Morandini, Riehen, Drehstrom, 6000 Volt, 50 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Bern.* Leitungen zur neuen Stangentransformatorstation zwischen Ober- und Unter-Gurzelen und Stärenmatt-Gauglern in Gurzelen, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G. Biel.* Leitungen zu den Transformatorstationen Rocourt, Grandfontaine, Reclère und Ziegelei in Mett, Drehstrom, 8000 Volt, 40 Perioden. Leitung von Grenchen nach Stad a. A. und Zweigleitung nach Stad, Drehstrom, 8000 später 16 000 Volt, 40 Perioden.

*Kraftwerke an der Reuss, Bremgarten.* Leitung Zufikon-Bremgarten, Drehstrom, 5000 Volt, 50 Perioden.

*Ufficio Energia Elettrica Comunale, Chiasso.* Linea ad alta tensione per la fabbrica del ghiaccio dei sig. Brenni, Morbio Inferiore, corrente trifase, 3600 volt, 50 periodi.

*Gebr. Baumann & Stiefenhofer, Chur.* Leitung nach der Baustelle der Chur-Arosa-Bahn, Drehstrom, 8200 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Entlebuch, Birrer, Zemp & Co., Entlebuch.* Leitung Entlebuch-Hasle, Drehstrom, 3000 Volt, 42 Perioden.

*Service Electrique de la Ville de Genève, Genève.* Ligne à haute tension entre Meinier et Colonge-Bellerive, Courant biphasé, 10 000 volts, 47 périodes.

*Aktien-Gesellschaft Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.* Leitung nach Auswil, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Elektra Baselland, Liestal.* Leitung von Krumme Eiche bis Pumpwerk Pratteln, Drehstrom, 6800 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Rathausen, Luzern.* Leitungen von Lieli nach Aesch und nach Hünenberg bei Cham, Drehstrom, 11 000 Volt, 42 Perioden.

*Städtisches Elektrizitätswerk, Luzern.* Leitung Ennetbürgen-Bürgenstock, Drehstrom, 5000 Volt, 50 Perioden.

*Elektra Birseck, Münchenstein.* Leitung von Neuwelt zu den Höfen Brüglingen, Drehstrom, 6400 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A.-G. Olten.* Zweigleitung zur neuen Transformatorstation der Gemeinde Brittnau, Zweiphasenstrom, 5000 Volt, 40 Perioden. Leitungen von Winznau nach Olten, Drehstrom, 25 000 und 5000 Volt, 40 Perioden.

*Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen.* Leitung zur Stangentransformatorstation an der Bahnlinie Schlattigen und auf dem Gaisberg, Schaffhausen, Drehstrom, 11 000 Volt, 50 Perioden.

*Services Industriels de la Commune de Sion, Sion.* Ligne à haute tension à la station transformatrice derrière le chalet Chastonay, Montana, Courant triphasé, 8000 volts, 50 périodes.

*Société Romande d'Electricité, Territet.* Ligne à haute tension destinée à alimenter la station transformatrice à Chernex, Courant triphasé, 4000 volts, 50 périodes. Ligne à haute tension Blonay-les Pléiades, Courant triphasé, 4000 volts, 50 périodes.

*Wasserwerke Zug A.-G., Zug.* Verbindungsleitung Cham-Zug, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Per.

*Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.* Leitungen nach Ottikon bei Illnau, Brütten, zur Schuhfabrik in Brüttsellen, nach Kindhausen, Zell (Tösstal), zur Deckenfabrik Turbenthal, zum Geschäft Gebr. Kuhn, Turbenthal und nach Adlikon bei Watt, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

Transformatoren- und Schaltstationen.

*Städtisches Elektrizitätswerk, Aarau.* Stangentransformatorenstationen im Breitmoos (Gemeinde Erlinsbach), auf dem „Kalt“ bei Staffelsbach und auf dem Williberg.

*Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon.* Station in Erdhausen.

*Kraftwerke Beznau-Löntsch, Baden.* Stationen in Winterhalden (Aargau) und Oberrüti (Aargau).

*Elektrizitätswerk Basel.* Station Morandini, Riehen.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Bern.* Stangentransformatorenstation zwischen Ober- und Unter-Gurzelen und in Stärenmatt-Gauglern.

*Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern.* Verteil- und Transformatorstation an der Zieglerstrasse, Bern.

*Bernische Kraftwerke A.-G. Biel.* Stangentransformatorenstationen in Reclère, Rocourt, Grandfontaine, bei der Ziegelei Mett und in Stad a.A.

*Segherie del Gottardo, Bodio.* Stazione di trasformazione a Bodio.

*Elektra Brittnau, Brittnau.* Station in Brittnau.

*Kraftwerke Brusio, Brusio.* Umformer- und Transformatorstation Bevers.

*Société hydro-électrique Genoud frères & Co., Châtel-St. Denis.* Station de transformation à Jordillon (Commune de Villette).

*Elektrizitäts-Korporation Stocken - Ebertswil, Ebertswil (Thurgau).* Station in Stocken.

*Licht- und Wasserwerke, Langenthal.* Station Baumann-Grütter, Langenthal.

*Aktien-Gesellschaft Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.* Station Auswil.

*Cie. Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne.* Station de transformation sur poteaux à la Mouille-Mougnon, rière Ste.-Croix.

*Società Elettrica Locarnese, Locarno.* Cabina di trasformazione in Piazza Grande, Locarno.

*Officina Elettrica Comunale, Lugano.* Stangentransformatorenstation für die deutsche Heilstätte in Agra.

*Elektrizitätswerk Altdorf, Luzern.* Station in Silenen.

*Elektra Birseck, Münchenstein.* Station im Souterrain der reformierten Kirche in Arlesheim.

*Städtisches Elektrizitätswerk, Luzern.* Stangentransformatorenstationen beim Hochhüsli, an der Haldenstrasse in Luzern, in Honegg und in Niederstein.

*Elektrizitätswerk Nesslau, Kuhn & Grob, Nesslau.* Station in Neu St. Johann.

*Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel. Neuchâtel.* Stations de transformation sur poteaux à la Colonie de vacances de Bellevue sur Gorgier et à la scierie de St. Aubin, dans les locaux de la Société des Laits Salubres, Neuchâtel.

*Elektrizitätswerk Obervaz, Obervaz (Graubünden).* Station II, Lenzerheide.

*Société des Usines Hydro-électriques de Montbovon, Romont.* Station de transformation à Riau-Graubon.

*Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen, Schaffhausen.* Stationen Emmersberg und Oberberg in Neuhausen.

*Société Romande d'Electricité, Territet.* Stations de transformation (Dépôt des Trams) à Clarens et à Chernex. Station de transformation sur poteaux aux Pléiades sur Blonay.

*Elektrizitätswerk Wangen, Wangen a. A.* Station in Grandval.

*Société de l'Usine des Clées, Yverdon.* Station de transformation aux Abbatoirs, Ste.-Croix.

*Wasserwerke Zug A.-G., Zug.* Stationen „Göbli“ bei Zug und Lorzen.

*Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.* Unterwerk Seebach. Stangentransformatorenstationen in Ottikon bei Illnau, Wildberg und Kindhausen. Stationen in Adlikon bei Watt, Rüti und bei der Deckenfabrik Turbenthal.

*Elektrizitätswerk Rathausen, Luzern.* Stationen in Emmenbrücke und Hünenberg.

Niederspannungsnetze.

*Städtisches Elektrizitätswerk Aarau.* Netze in Biberstein und im Breitmoos (Gemeinde Erlinsbach), Einphasenstrom,  $2 \times 120$  Volt, 38 Perioden. Netz in Williberg, Drehstrom, 250/144 Volt, 50 Perioden.

*Korporation der elektr. Beleuchtungsanlage, Adlikon b. Watt (Zürich).* Netz in Adlikon, Drehstrom, 250 Volt, 50 Perioden.

*Kraftwerke Beznau-Löntsch, Baden.* Netz in Oberflachs bei Wildeg, Drehstrom, 350/200 Volt, 50 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Biel.* Netze in Grandfontaine, Reclère, Rocourt, Stad a. A. und Miécourt, Einphasenstrom,  $2 \times 125$  Volt, 40 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Bern.* Netze in Ober- und Unter-Gurzeln, Einphasenstrom,  $2 \times 125$  Volt, 40 Perioden. Netz in Stärenmatt-Gauglern, Einphasenstrom,  $250/2 \times 125$  Volt, 40 Perioden.

*Lichtgenossenschaft Elektra Bremgarten - Vorstadt, Bremgarten.* Netz in Bremgarten-Vorstadt, Drehstrom,  $250/145$  Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitäts-Korporation Stocken - Ebertswil, Ebertswil.* Netz in Stocken - Ebertswil, Drehstrom,  $380/220$  Volt, 50 Perioden.

*Commune de Grandval (Jura Bernois).* Réseau à basse tension à Grandval, Courant triphasé,  $220/127$  volts, 50 périodes.

*Elektra Erdhausen, Erdhausen (Bezirk Arbon).* Netz in Erdhausen, Drehstrom,  $250/145$  Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitäts-Korporation, Buch (Thurgau).* Netz in Buch bei Erlen, Drehstrom,  $250/145$  Volt, 50 Perioden.

*Elektra Frasnacht (Thurgau).* Netz in Steinelohe-Frasnacht, Drehstrom,  $250/145$  Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitäts-Genossenschaft, Hünenberg bei Cham.* Netz in Hünenberg, Drehstrom,  $350/200$  Volt, 50 Perioden.

*Aktiengesellschaft Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.* Netz in Auswil, Drehstrom, 220 Volt, 50 Perioden.

*Cie. Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne.* Réseau à basse tension à la Mouille-Mougnon et Noirvaux rière Ste. Croix, Courant monophasé,  $2 \times 125$  volts, 50 périodes.

*Elektrizitätswerk Altdorf, Luzern.* Netz in Silenen, Drehstrom,  $350/200$  Volt, 48 Perioden.

*Rabbi Roberto, Lugano.* Reti a bassa tensione a Cadro e Sonvico, corrente trifase,  $2 \times 125$  volts, 50 periodi.

*Elektra Neugristen, Neugristen bei Romanshorn.* Netz in Neugristen, Drehstrom,  $250/145$  Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitäts-Genossenschaft, Oberrüti (Bezirk Muri).* Netz in Oberrüti, Drehstrom,  $350/200$  Volt, 50 Perioden.

*Eredi fu Domenico Franzi, Lugano.* Rete a bassa tensione a Savosa, corrente trifase,  $250/145$  volt, 50 periodi.

*Elektra Ringenzeichen, Ringenzeichen (Thurgau).* Netz in Ringenzeichen mit Einbezug der Orte Buch, Holz, Wiedehorn, Fezisloh, Ebnet, Stocken, Brunnenhalde, Adlishaus, Buchberg,

Mallisdorf, Wald, Peierslehn und Stockershaus, Drehstrom,  $380/250/220/144$  Volt, 50 Per.

*Société des Usines Hydro-électriques de Montbovon, Romont.* Réseau à basse tension dans la Commune de Corcelles-Le-Jorat (Riau-Graubon et Moulin d'Ussières), courant triphasé,  $3 \times 220$  volts, 50 périodes.

*Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.* Netze in Wildberg bei Turbenthal, Hagenbuch und Ottikon bei Illnau, Drehstrom,  $250/145$  Volt, 50 Perioden. Netze in Kindhausen und Sünikon (Gemeinde Steinmaur), Drehstrom, 250 Volt, 50 Perioden.

*Elektrische Licht- und Kraftversorgung, Wimmis.* Netz in Brodhüsi, Einphasenstrom,  $2 \times 125$  Volt, 40 Perioden.

*Elektrizitätswerk J. J. Flammer, Zuzwil.* Netz in Weiern, Drehstrom,  $330/175$  Volt, 50 Perioden.

**Inbetriebsetzung von Schweizer. Schwachstromanlagen.** Von der Schweiz. Telegraphen- und Telephonverwaltung sind folgende wichtigere neue Anlagen eröffnet worden:

Im Telegraphennetz:

*Interlaken-Iseltwald:* Eröffnung einer neuen Leitung No. 403 am 20. Juni 1912.

*Luzern-Luzern-Bahnhof:* Eröffnung einer neuen Leitung No. 429 am 1. Juli 1912.

Im Telephonnetz:

*Interlaken-Iseltwald:* Eröffnung einer neuen Leitung No. 17 am 20. Juni 1912.

*Oberwetzikon-Pfäffikon:* Eröffnung einer neuen Leitung No. 37 am 22. Juni 1912.

*Magadino-Gerra Gambarogno:* Eröffnung einer neuen Leitung No. 186 am 1. Juli 1912.

*Zürich-Baden VI:* Eröffnung einer neuen Leitung No. 974 am 11. Juni 1912.

*Kreuzlingen-Konstanz II und III:* Eröffnung der neuen Linien No. A 968 und A 969 am 21. Juni 1912.

*Iseltwald (Bern):* Eröffnung eines Telephonnetzes am 20. Juni 1912.

*Gerra Gambarogno (Tessin):* Eröffnung eines Telephonnetzes am 1. Juli 1912.

*Cerentino (Tessin):* Eröffnung eines Telephonnetzes am 1. Oktober 1912.

*Fiesch (Wallis):* Eröffnung eines Telephonnetzes am 25. September 1912.

*Gsteig bei Gstaad* (Bern): Eröffnung eines Telephonnetzes am 10. September 1912.

*Saanen-Gsteig bei Gstaad*: Eröffnung der neuen Linie No. 5 am 10. September 1912.

*Appenzell-Gais*: Eröffnung der neuen Linie No. 150 am 11. September 1912.

*Zürich-Wädenswil III*: Eröffnung der neuen Linie No. 213 am 30. August 1912.

*St. Gallen-Rapperswil*: Eröffnung der neuen Linie No. 244 am 25. August 1912.

*Bern-Olten*: Eröffnung der neuen Linie No. 264 am 28. August 1912.

*Cevio-Cerentino*: Eröffnung der neuen Linie No. 976 am 1. Oktober 1912.

*Brig-Fiesch*: Eröffnung der neuen Linie No. 978 am 25. September 1912.

**Internationale diplomatische Konferenz über das Ausstellungswesen.** Seit Jahren machte sich das Bedürfnis nach einer Verständigung der Industriestaaten auf dem Gebiete des Ausstellungswesens immer mehr geltend, da die Ausstellungen stets zunehmen und nicht immer gemeinnützige Motive bei ihrer Organisation bestimmend sind. Hierdurch konnte der dem Ausstellungswesen inwohnende Wert für Industrie und Gewerbe nur teilweise erreicht werden, oft musste er geradezu ins Gegenteil umschlagen.

Auf Initiative der deutschen Reichsregierung tagte drei Wochen lang eine Konferenz im Reichstagsgebäude in Berlin, an der 17 Staaten vertreten waren; auch die Schweiz hatte drei offizielle Vertreter entsandt. Trotz den naturgemäss oft auseinandergehenden Anschauungen kam schliesslich eine einstimmig gutgeheissene Konvention zu Stande, die jedoch noch der definitiven Anerkennung der einzelnen Regierungen untersteht.

Nach Annahme der Konvention darf ein Vertragsstaat nur noch alle zehn Jahre auf seinem Gebiete eine Weltausstellung abhalten. Solche Ausstellungen müssen für alle Vertragsstaaten mindestens drei Jahre Zwischenpause einhalten. Bei jeder internationalen Ausstellung müssen bestimmte Angaben gemacht werden, die mit Sicherheit darauf schliessen lassen, ob das Unternehmen ein amtliches oder amtlich anerkanntes ist. Eine gewisse Verantwortlichkeit des Staates, in dem die Ausstellung stattfindet, ist festgelegt. Vereinbarungen sind ferner getroffen worden über

die Form der Einladungen an die fremden Staaten und über diejenigen Aufschlüsse, die zu diesem Zeitpunkte bereits gegeben werden müssen; ebenso enthält die Konvention Bestimmungen über das Preisgericht und sein Verfahren. Zur Bekämpfung der Schwindelausstellungen und des Medaillenschwindels sind die vertragschliessenden Staaten verpflichtet, usw. usw. Späteren Konferenzen bleibt der weitere Ausbau der Konvention vorbehalten. Die Konvention gilt nur für internationale Ausstellungen; allein die Annahme ist wohl berechtigt, dass sie ihre Wirkung auch auf private und nationale Ausstellungen nicht verfehlen werde. Im Interesse der Sache ist zu hoffen, dass die Konvention allseitig Anklang finde.

#### **Die grosse Maschinenhalle an der Schweizerischen Landesausstellung in Bern 1914.**

Die Anmeldungen für fast alle Gruppen sind so zahlreich eingelaufen, dass eine schöne und würdige Durchführung der Landesausstellung schon jetzt gesichert ist. Namentlich die schweizerische Maschinenindustrie wird sich in Bern so imposant wie noch nie zuvor präsentieren. Alle bedeutenderen Firmen unseres Landes haben ihre Beteiligung zugesagt, z. T. mit ganz grossen Schaustellungen und Betrieben. Die gewaltige Maschinenhalle auf dem Neufeld, die für die Gruppen 30: Instrumente und Apparate für Technik und Wissenschaft, 31: Metalle und Metallarbeiten, 32: Maschinen- und Dampfkessel, 33: Angewandte Elektrizität bestimmt ist, wird eine Sehenswürdigkeit ersten Ranges darstellen. Schon zum zweiten Male sah sich die Ausstellungsleitung infolge der wachsenden Platzansprüche genötigt, eine Vergrösserung dieser Maschinenhalle in Aussicht zu nehmen. Ursprünglich waren 12,000 m<sup>2</sup> vorgesehen, dann 13,000 m<sup>2</sup>, nun werden es 14,000<sup>2</sup> sein. Da jedoch wegen der Gesamtanlage der Ausstellung eine weitere Ausdehnung der Halle ausgeschlossen ist, wurde auf Antrag der Arbeitsausschüsse der Gruppenkomitees durch das Zentralkomitee — gestützt auf Art. 109 des Ausstellungsreglementes — folgender Beschluss gefasst:

Um den Ausstellern der Maschinenhalle und somit der gesamten schweizerischen Maschinenindustrie soweit als möglich entgegenzukommen, wird die Maschinenhalle auf die letztmögliche Grösse von 14,000 m<sup>2</sup> Bodenfläche erweitert.

## Bibliographie.

### Eingegangene Werke; Besprechung vorbehalten.

**Schweizer Kalender für Elektrotechniker.**

Begründet von *F. Uppenborn*. Unter Mitwirkung des Generalsekretariats des Schweiz. Elektrotechnischen Vereins, herausgegeben von *G. Dettmar*, Generalsekretär des Verbandes deutscher Elektrotechniker. In zwei Teilen. Zehnter Jahrgang 1913. Zürich, München, Berlin 1913. Druck und Verlag von R. Oldenbourg. Preis für Mitglieder des S. E. V. (bei Bestellung beim Vereinssekretariat) Fr. 5.20; im Buchhandel Fr. 6.70.

**Physikalische Grundlagen der Elektrotechnik.** Von *Dr. F. F. Martens*, Professor der Physik an der Handels-Hochschule Ber-

lin und Privatdozent an der Universität Berlin. *Erster Band*: Eigenschaften des magnetischen und des elektrischen Feldes. Mit 253 eingedruckten Abbildungen. Braunschweig 1912. Druck und Verlag von Fr. Vieweg & Sohn. Preis geh. M. 7.20, geb. M. 8.—.

**Der Spannungsabfall des synchronen Drehstrom-Generators bei unsymmetrischer Belastung.** Von *Dr. Ing. Louis Gustaaf Stokvis*, Diplom-Ingenieur. Mit 25 in den Text gedruckten Abbildungen. München und Berlin 1912. Verlag von R. Oldenbourg. Preis geb. M. 4.—